

越谷信使

越谷信使于每月 5 日左右发行。

若有疑问，请致电或直接到以下窗口问询。

国际化担当 ☎048-963-9114

越谷市役所本厅舍 3 楼 市民活动支援课



国际化官网



照片墙 (インスタ)



越谷市外国人咨询窗口（免费）

地 点	时 间	外语对应	内 容	咨询方法
越谷市役所 本厅舍 3 楼 市民活动支援课	工作日 9:00~16:30	中文・英语 ・菲律宾语 ・越南语等	✓窗口翻译（包括 公立学校等） ✓各种信息 ✓母语咨询	① 窗口面对面 ② 打电话 ☎048-963-9114
しみんかつどうしえん 市民活動支援センター 越谷站东口左前方处 越谷ツインシティ B 座 5 楼 （中央图书室楼上）	全年无休 12/29 至 1/3 期间除外 10:00~16:30	中文或英语	✓国际交流等 ✓专家咨询 ※需要预约 ▷行政书士 （每月第 3 周三） ▷律师 （每月第 4 周三）	① 窗口面对面 ② 发电子邮件 

第 56 回 越谷市民文化祭（节）

越谷市民文化祭是一场给热爱文化艺术的广大市民展现自己作品・练习成果的文化庆典。除了有画展・书法展・工艺品展出以外，还可以欣赏到合唱・西方舞蹈・夏威夷草裙舞等舞台演出。本次的文化祭设置的体验展台，可以体验工艺品制作、书法以及俳句创作等。欢迎各位热爱以及希望接触文化艺术的朋友们前来观赏体验。

【时间】 11 月 21 日（星期五）～24 日（星期一・调休日）

上午 10 点至晚 7 点（24 日到下午 6 点）共 4 天。

【开幕式】 11 月 21 日（星期五）上午 10 点到 10 点 30 分**【地点】** 越谷コミュニティセンター（サンシティホール）**【内容】** 分为展出部和表演部**【入场费】** 免费**【问询】** 生涯学習課/终身学习课（第三厅舍 3 楼） ☎ 048-963-9307

扫码查看详细内容



【去年的文化祭】

「防止儿童虐待」宣传活动

11月是「橙丝带·防止儿童虐待」宣传活动月。我们家长在育儿过程中会遇到很多困难，请不要一个人默默地承担育儿压力，只要感到不安和烦恼，还请联系相关支援机构倾诉协商。

○《育儿咨询窗口》（こ そだ そうだんまどぐち子育て相談窓口）

窗口：こども家庭センター（儿童家庭中心）

电话：048-963-9319

时间：工作日 上午8点30分至下午5点15分

○《若发现身边有儿童可能受到虐待，请联系》（ぎゃくたい おもこども虐待かもと思ったら）

・窗口：こしがや し どうそうだんじょ越谷儿童相談所（越谷儿童咨询所）

电话：048-975-4152

时间：工作日 上午8点30分至下午6点15分

・24小时免费热线（し どうそうだんじょぎゃくたいたいおう儿童相談所虐待対応ダイヤル）

电话：189



オレンジリボン

橙丝带

【问询】こども家庭センター/儿童家庭中心（第二厅舍2楼）

☎ 048-963-9319

「零暴力，维护女性权益！」宣传活动

DV（Domestic Violence）是“家庭内暴力”的缩写，配偶・伴侣在语言、身体、精神上等的打压控制和伤害都可以称为“DV”。11月12日至25日期间，紫丝带代言女性暴力扑灭宣传活动。期间，市役所大楼看板以及男女共同参画支援中心-“ほっと越谷”将使用紫色照明。当您看到紫色，请记住您不是一个人，在您需要的时候，请鼓起勇气寻求大家的帮助。

您的爱人或
伴侣是否有
这些行为？

- 拳打脚踢、拽头发、扔东西等
- 语言攻击、控制欲强・不服从就发怒
- 不给生活费、不允许外出工作
- 威胁（若离婚就不配合签证更新或强夺孩子的抚养权等）
- 不顾本人意愿强迫性行为等

家暴求助热线：☎048-963-9176（越谷市女性・DV相談支援センター）

（工作日的上午10点至12点以及下午1点至4点）

※保护隐私。男性受害者也可以寻求帮助。可以对应电话咨询以及对面咨询。

希望对面咨询时，请提前打电话联系。

※担心自己的日语水平无法顺利沟通时，可以先联系市民活动支援课

（☎048-963-9114），我们会为您安排免费翻译。



パープルリボン/紫丝带

第 39 回 越谷市・大相模地区综合防灾训练

本市今年在大相模地区实施防灾训练。模拟发生大地震以及附近居民到避难所避难，针对此情景进行一系列相关的训练。

【时间】11月23日（星期日）上午9点至正午12点

【地点】大相模中学（おおさが み ちゅうがっこう大相模中学校）、大相模地区中心（おおさが み ち く大相模地区センター）

【内容（例）】

- ・地震震感体验
- ・倒塌建筑物救出训练
- ・各种紧急车辆展示



※天气恶劣时，会调整训练的内容。

※无需报名、免费参加。

※没有停车场，请步行、骑自行车或乘坐公共交通等前来。

【问询处】き き かん り し つ危機管理室（本厅舍3楼）☎048-963-9285



ある
～ともに歩こう～

本月的『ともに歩こう』由来自越南的国际交流员范友荀先生为您介绍——秋天的河内。

“秋天对越南首都——河内来说，是四季中最为浪漫的季节。”

本插图由崔银姬女士提供

和世界其他许多城市一样，当秋天来临时，河内的天空和景色也随着发生变化。道路一旁树木上变黄的树叶纷纷飘落，气温也变得凉爽，时不时还会飘起阵阵细雨。

但河内有着不同于其他城市的别样景致。在街上散步时，可以看到沿街售卖鲜花的商贩们在自行车上堆出一座“鲜花山”，售卖当季各种鲜花。当秋天来临时，整条街上开始弥漫着糖胶树的花朵散发的甜蜜香气。沉浸在这样甜蜜的香气里，也成为了河内秋天的一大享受。

此外，河内还有一种美食，叫做“越南绿米糕”。“绿米糕”是在秋天时收获未成熟还是绿色的糯米，制作成扁平状的糯米糕。原味的绿米糕本身就很好吃，也可以用来制作各种甜点，比如“绿米糖水”和“绿米蛋糕”等。使用绿米做的甜点，不仅味道甜美、香气扑鼻，还能让人感受到河内的本土风情。

河内有着一个大城市的繁华喧闹，但在秋天来到这里，一边欣赏秋日的景色，一边品尝绿米糕，心情会变得宁静祥和。如果大家来河内旅行，建议一定要尝一尝河内特色绿米糕哦。

2025 年11月 越谷市内の日语教室

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
日历上没有标注教室的时候，表示没有教室或教室休息。						1 ★越谷语言 ★儿童教室コスモ ★千间台日语沙龙コスモ ★多文化儿童学习塾
2	3 文化日	4	5 ★日语社团 ★日语沙龙コスモ	6	7 ★日语 G0! (コーププラザ越谷)	8 ★越谷语言 ★儿童教室コスモ ★千间台日语沙龙コスモ
9	10	11	12 ★日语社团 ★日语沙龙コスモ	13	14 ★日语 G0! みなみこしがやちく (南越谷地区センター)	15 ★越谷语言 ★儿童教室コスモ ★千间台日语沙龙コスモ ★多文化儿童学习塾
16	17	18	19 ★日语社团 ★日语沙龙コスモ	20	21 ★日语 G0! (コーププラザ越谷)	22 ★越谷语言 ★儿童教室コスモ ★千间台日语沙龙コスモ
23 勤劳感谢日	24 调休	25	26 ★日语社团	27	28 ★日语 G0! みなみこしがやちく (南越谷地区センター)	29
30						

教室名称	上课时间	上课地点	负责人
日语社团 (にほんごサークル)	星期三 10:00~12:00	ちゅうおう し みんかいかん 中央市民会館 5 楼或 4 楼	しらた 白田さん 048-974-5642
	1 次 100 日元 ※预约保育, 1 次 100 日元	こしがや 越ヶ谷4-1-1 (越谷站 东口步行 7 分钟)	
日语沙龙コスモ (コスモにほんごサロン)	星期三(晚上) 19:00~20:30	し みんかつどう し えん 市民活動支援センター (市民活动支援中心)	こじま 小島さん 090-5347-2041
	1 次 100 日元	こしがや 越谷ツインシティ B座5楼(越谷站东口站前)	
日语GO! (にほんごで GO!)	星期五 13:30~15:30	こしがや コーププラザ越谷 みなみこしがやちく 南 越谷地区センター・ 南越谷公民館「パレット」	たかやま 高山さん 090-5574-7070
	1 次 100 日元	みなみこしがや 南 越谷5-4-37 (新越谷站 西口步行 6 分钟) みなみこしがや 南 越谷4-21-1 (新越谷站 西口步行 5 分钟)	
越谷语言 (リングル・こしがや)	星期六 10:00~12:00	ちゅうおう し みんかいかん 中央市民会館 5 楼	すずき 鈴木さん 080-3478-3314
	免费	こしがや 越ヶ谷4-1-1 (越谷站 东口步行7分钟)	
多文化儿童学习塾 (多文化こども学習塾)	第1・3星期六 13:30~15:30	し みんかつどう し えん 市民活動支援センター (市民活动支援中心)	おがわ 小川さん 090-7422-2002
	免费	こしがや 越谷ツインシティ B座5楼(越谷站东口站前)	
・儿童教室(コスモ)こども教室 ・千间台日语沙龙(コスモ)にほんご サロンせんげん台	星期六 13:30~15:30	埼玉県 埼玉りそな銀行 千间台支店 3 楼 りそな YOUTH BASE	学习支援员 090-8310-9522 
	免费	せんげんだいにし 千間台西1-5-17 (千间台站 西口步行3分钟)	